

Востоке: Дис. ... канд. ист. наук. – Усурийск, 1999; Сердюк М.Б. Религиозная жизнь Дальнего Востока (1858-1917 гг.): Дис. ... канд. ист. наук. – Владивосток, 1998; Федирко О.П. Православные образовательные учреждения Благовещенской епархии: Дис. ... канд. ист. наук. – Благовещенск, 2001; Капранова Е.А. Развитие церковно-административного устройства и управления Русской православной церкви на Дальнем Востоке России (1840-1918 гг.): Дис. ... канд. ист. наук. – Благовещенск, 2003; Ермацанс И.А. Институционализация Русской православной церкви на Дальнем Востоке России во второй половине XIX – начале XX вв.: Дис. ... канд. ист. наук. – Благовещенск, 2006

⁴ Бакшеева Е.Б. Политика Советского государства по отношению к Русской православной церкви на Дальнем Востоке России (октябрь 1922 – июнь 1941 гг.): Автореф. дис. ... канд. ист. наук. – Хабаровск, 2004. – С. 24.

⁵ Объединенный архив УФСБ по Омской области. Д. Д П 65713; П 65412; П 71186; П 71184; П 71176; Архив УВД по Амурской области. Д. Д. Р. 3384; Р 3050; Р 3504; Р 2436.

⁶ Маленков В.В. Государственная политика в области религии на Дальнем Востоке России (1917-1937 гг.): Автореф. дис. ... канд. ист. наук. – Южно-Сахалинск, 2004.

⁷ Капранова Е.А. Политические репрессии против дальневосточного духовенства: первые итоги исследования (1919 – конец 1930-х годов) // Чтения памяти профессора Евгения Петровича Сычевского: Сб. докладов. – Вып. 8 / Отв. ред. А.И. Донченко. – Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2008. – С. 121-130.

⁸ Сердюк М.Б. История религии на Дальнем Востоке в исследованиях и библиографии. – Владивосток: Изд-во ДВГУ, 2006.

⁹ Бачурин А.М. Спасское благочиние. XX столетие // Христианство на Дальнем Востоке. Материалы междунар. науч. конф. – Ч. 2. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2000. – С. 42-45; Благовещенская епархия // Амурская область на рубеже веков. Фотоочерк в цифрах и фактах. – Хабаровск, 2000. – С. 128-130; Жуковская Е.Н. Хабаровск православный: история и современность // Христианство на Дальнем Востоке. Материалы междунар. науч. конф. Ч. 1. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2000. – С. 39-42; Плуш П. Первая головщина возрождения Благовещенской епархии // Журнал Московской патриархии. – М., 1995. – № 11. – С. 46-47; Прозорова Г.В., Владимир Д.А. Возрождение Русской православной церкви и общественно-приходские организации Владивостокской епархии 1990-2000 гг. // Христианство на Дальнем Востоке: Сб. науч. статей / отв. ред. О.Б. Лышца. – Усурийск: Изд-во УГПИ, 2001. –

С. 78-87; Смагин А.Н. Благовещенская епархия Русской православной церкви в годы Первой мировой войны // Архивы в панораме XXI в. Материалы науч.-практ. конф., посвященной 65-летию ГАСО. 12 ноября 2003 г. – Южно-Сахалинск: Изд-во «Лукоморье», 2004. – С. 108-114.

¹⁰ Куца М.А. Место обновленческого движения в эволюции Русской православной церкви: Автореф. дис. ... канд. филос. наук (09.00.06). – СПб., 1993. – 18 с.; Жуковская Е.Н. «Обновленчество» как форма раскола православной церкви в 20-30 годы XX столетия // Дальний Восток России в контексте мировой истории: от прошлого к будущему: Тез. докл. и сообщ. междунар. науч. конф., Владивосток, 18-20 июня 1996 г. / ДВО РАН. – Владивосток, 1996. – С. 92-93; Троицкая Н.А. Церковь на Дальнем Востоке России в двадцатые годы XX в. (по материалам РГИА ДВ) // Межконфессиональные отношения на Дальнем Востоке России на рубеже тысячелетий. Науч. сб. / отв. ред. А.В. Дмитренко, Л.Е. Фетисова. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2002. – С. 169-174; Маленков В.В. К истории обновленческого движения на Дальнем Востоке (по следам одного архивного документа) // Архивы в панораме XXI века. Материалы науч.-практ. конф., посвященной 65-летию ГАСО, 12 ноября 2003 г. – Южно-Сахалинск: Изд-во «Лукоморье», 2004. – С. 103-107; Капранова Е.А. Русская православная церковь на Дальнем Востоке в условиях обновленческого раскола (1923-1935 гг.) // Религиоведение. – 2009. – № 1.

¹¹ Капранова Е.А. Участие РПЦ в решении социальных проблем региона // Приамурье – форпост России на дальневосточных рубежах: Материалы регион. науч.-практ. конф. 24-25 октября 2006 г. – Благовещенск. – С. 169-174.

¹² Федирко О.П. Образовательная деятельность Русской православной церкви в Приамурье: прошлое и современное // Свобода совести в России: исторический и современные аспекты. Сб. докладов и материалов межрегион. науч.-практ. семинаров и конф. 2002-2004 гг. – М., 2004. – С. 343-349.

¹³ Жуковская Е.Н. Православные храмы Хабаровска: история и современность // Вопросы истории Дальнего Востока: Межвуз. сб. научных статей. – Хабаровск: Изд-во ХГПУ, 1999. – С. 99-108; Пивкина Н.А., Кулинич И.Ю. Проблемы восстановления культовых зданий и их внутреннего убранства (на примере церкви апостола Филиппа в Хабаровске) // Исторический опыт освоения Дальнего Востока. – Вып. 4. Этнические контакты. – Благовещенск: Изд-во АМГУ, 2001. – С. 410-413; Шмаковский монастырь (1895-1995). – Владивосток, 1995.

О.В. Монастырева

«МЕЖДУНАРОДНОЕ РАДИО КИТАЯ»: ПРОГРАММИРОВАНИЕ И ЖАНРОВО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ СВОЕОБРАЗИЕ ПЕРЕДАЧ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

In the article author reviews modern programmes of China Radio International in Russian and discovers their main trends.

«Говорит Международное радио Китая» – каждый день эти позывные из Пекина адресуют российским слушателям передачи на русском языке, которые без труда принимаются с помощью коротковолновых радиоприемников на огромной территории от Дальнего Востока до Санкт-Петербурга (по данным мониторинга частот русскоязычного иновещания на 26 марта 2007 г.) [5]. Особый интерес китайское радиовещание вызывает именно на Дальнем Востоке, в ситуации приграничья, когда Китай и Россия делят единое информационное поле.

О своевременности изучения китайского иновещания убедительно свидетельствуют слова авторитетного исследователя информационных процессов в России и мире, президента факультета журналистики МГУ Я.Н. Засурского. Характеризуя проблемы СМИ начала тысячелетия, он пишет: «Так, на Дальнем Востоке в результате отключения радиостанций от электрических сетей люди не могут слушать российское радио, но могут слушать китайское. Говорят об опасности перехода китайцев через границу, что их уже много на территории Сибири; но это не так опасно по сравнению с тем, что люди начинают думать по-китайски, так как они слушают китайское радио» [1, с. 207].

Безусловно, это замечание актуализирует большой

спектр проблем, в частности внутри российской журналистики. Анализ восприятия программ китайского радио, прежде всего на русском языке, – это тоже тема отдельного разговора. Представляется логичным, что прежде чем его начинать, нужно знать, какой же информационный продукт (в терминологии информационного общества – «товар») «made in China» пересекает китайско-русскую границу? Рассматриваемое нами иноязычное вещание, являясь рупором любого государства за его пределами, изначально рассчитано на зарубежного слушателя, а значит, можно говорить о его целенаправленном программировании. Поэтому, отвечая на вопрос, о чем «говорит Международное радио Китая», мы попытаемся понять, какую информацию *хочет донести* (выделено мной – О.М.) современный Китай до России.

Будучи самым крупным в Китае вещательным органом для зарубежной аудитории, Международное радио Китая (далее МРК) занимает третье место среди аналогичных радиостанций мира по объему и количеству рабочих языков [2, с. 205]. При этом Служба вещания на русском языке – одна из ведущих редакций МРК. В 50-е гг. между Китаем и СССР существовало специальное соглашение о сотрудничестве в области радиовещания, согласно которому государственные радиостанции двух стран обменивались магнитными записями радиопередач на русском и китайском языках. В установленное время одна из сторон передавала в эфир радиопрограммы другой. Первая полчасовая программа на русском языке под названием «Говорит Пекин» прозвучала на радиостанции «Москва» 24 декабря 1954 г. Этот день и стал днем рождения Службы вещания на русском языке МРК. С 1957 г. МРК увеличило объем вещания на русском языке с одной еженедельной программы до трех, а начиная с 1962 г. передачи на русском языке стали передаваться в эфир ежедневно прямо из Пекина. С 1988 г. в Москве работает корпункт МРК.

Сегодня Служба радиовещания на русском языке вещает 15 часов в сутки на Россию, другие страны СНГ, прибалтийские государства. Кроме того, чтобы удовлетворить интересы в Пекине русскоязычных дипломатов, бизнесменов, туристов, а также китайских русистов и студентов, изучающих русский язык, с 1999 г. Служба вещания на русском языке наладила выпуск программ для внутренней аудитории.

Подготовка и выпуск в эфир радиопередач, предназначенных для слушателей за рубежом, – это особый вид вещания, который по своим свойствам (вездесущность, доступность, дешевизна и др.) обладает рядом преимуществ. Одно из главных сводится к возможности напрямую обратиться по радио к слушателям за границей, оказать влияние на общественное мнение в других странах.

Рассмотрим, какой информационный продукт предлагает МРК в программах русскоязычного вещания для реализации этих возможностей. Наполнение эфира отражено в недельной сетке вещания, представленной в таблице.

Время вещания 1 – 57-я минуты каждого часа. Час вещания зависит от региона направления сигнала, рассчитанного по всемирному координированному времени (UTC).

Мониторинг программ (отслушивание и просмотр на сайте Русской службы МРК <http://www.russian.cri.cn>) позволяет более подробно выявить их жанрово-тематическую специфику.

«Новости». Вещательный объем постоянен – 15 минут в начале часа. Информационный выпуск предваряется анонсом с перечислением трех основных тем. Программа разбита на более или менее равнозначные по времени блоки: первый посвящен внутренним новостям Китая, второй – России и странам СНГ, третий знакомит с главными международными событиями.

Представим примеры блочного распределения информации в структуре одного выпуска (22.08.07). Темы новостей обозначены по первым фразам сообщений.

Блок 1.

«23 августа в газете «Жэньминь жибао» опубликована статья, в которой говорится, что проведение политики реформ и открытости и непрерывное совершенствование системы социалистической рыночной экономики – это заметные успехи Китая, достигнутые за годы после 16-го Всекитайского съезда КПК...»

Блок 2.

«Президент России Владимир Путин считает открытие 21 августа очередного Международного авиационно-космического салона «МАКС-2007» в высшей степени знаменательным событием...»

Блок 3.

«Находящийся в Китае с визитом глава оперативного штаба ВМС США Майкл Маллен подтвердил 21 августа, что США не поддерживают «независимость Тайваня» и будут продолжать придерживаться политики одного Китая...»

В качестве перебивки между блоками или после программы звучит джингл, позиционирующий критерии «Новостей» МРК: *«Точность, оперативность, объективность»*. Чтение выпуска идет без так называемой «подложки», т.е. без музыкального фона, что призвано усилить внимание к содержанию звучащего слова. Этому же способствует неторопливый, размеренный ритм чтения. Основной жанр информационного выпуска – краткие и развернутые новости.

«Текущие события». Десятиминутная информационно-аналитическая программа, выходит сразу после программы «Новостей», становясь ее содержательным продолжением. Указание на более глубокое отражение главных тем дня содержится в представлении программы: *«Обзор. Анализ. Комментарий»*. Преобладающим жанром является комментарий, с использованием интервью, где звучат мнения экспертов по обсуждаемой проблеме. Стоит отметить, что «Новости» и «Текущие события» в отличие от остальных программ не персонифицированы: дикторы (мужской и женский голоса) не представлены по именам.

«Радиожурнал в АТР». Информационно-аналитическая программа, круг тем которой охватывает события Азиатско-Тихоокеанского региона. Форма радиожурнала позволяет связывать в одном выпуске разные по форме и содержанию материалы. Так, в эфире 25.08.07 материал о расширении китайско-российской приграничной торговли соседствует с рубрикой «Добро пожаловать в Синьцзян Китая».

«Мир моими глазами». Тематика программы заявлена довольно общо: *«Многосторонняя информация со всего мира»*. Каждый выпуск посвящен какой-либо достопримечательности мирового масштаба (например, истории и современности Мальты – 26.08.07).

«Китайская цивилизация». Подзаголовок программы так характеризует ее тематическое наполнение: *«Знакомство с культурой китайской нации, события в культурной жизни Китая и шедевры китайской цивилизации»*. Каждый выпуск представлен тремя самостоятельными рубриками: «В объективе культуры», «Культурное обозрение» и «Экскурс в культуру Китая».

Передача «В объективе культуры» посвящена актуальным общественно-культурным событиям и проблемам

Расписание программ на русском языке Международного радио Китая

Время	Информационный выпуск (15 мин.)	Информационно-аналитические выпуски (10 мин.)	Тематические выпуски (32-мин.)	
ПНД	«Новости»	«Текущие события»	«Китайская цивилизация», «Все мы говорим по-китайски»	
ВТР			«Сокровищница экономики», «Почтовый ящик»	
СРД			«Социальная панорама», «Все мы говорим по-китайски»	
ЧТВ			«Контакты в эфире»	
ПТН			«Многоликий Китай»	
СБТ			«Радиожурнал в АТР»	«На досуге»
ВСКР			«Мир моими глазами»	«Воскресная арена», «Все мы говорим по-китайски»

(начало съемок фильма об Олимпиаде-2008 (20.08.07), создание в Китае специальной организации по сохранению редких книг (27.08.07). В сюжетах неизменно обозначена высокая роль правительства КНР и коммунистической партии Китая в осуществлении подобных проектов.

«Культурное обозрение» подчеркивает включенность Китая в процессы мирового масштаба. Соединение глобального и локального (журналистский прием глокализации) становится своего рода ответом Китая на мировые проблемы культуры, демонстрацией их решения в КНР. Не случайно тема каждой программы сформулирована в виде вопроса. «Можно ли сохранить чтение книг в век Интернета?». Герой программы – переводчик русского языка, выступает в роли эксперта (20.08.07). «Есть ли связь между культурой и СМС?». В программе о распристранном во многих странах конкурсе по быстрому набору СМС подчеркивается, как культуру мобильного общения прививают в Китае (27.08.07).

«Экскурс в культуру Китая» представлен в эфире как своеобразный путеводитель по стране. Программа знакомит с китайскими достопримечательностями, традициями, праздниками и т.д. Характерная черта – соединение истории и современности. Так, в программе от 20.08.07 рассказывается о празднике «Трех семерок Циси» по лунному календарю. Наряду с легендой об истории праздника, автор рисует современную картину гуляний: «Вчера по всему Пекину можно было наблюдать мужчин, светливо спешащих с букетами цветов к своим возлюбленным...».

«Все мы говорим по-китайски». Эта программа МРК выходит с самой большой периодичностью – трижды в неделю. Каждый ее выпуск – мини-урок китайского языка. Николай (Николай Русанов, работает в МРК на родном русском языке) и Наташа (русское имя китайской ведущей) разыгрывают живой диалог, в котором играют роль ученика и учительницы. Общение ведущих ведется на «ты», в дружеской манере. От других программ радиуроки «Все мы говорим по-китайски» отличаются приметами разговорного языка. Это вполне оправданно, анонс программы – «Учитесь китайскому разговорному языку вместе с нами!» («разговорному» выделено интонационно). Каждый урок построен в форме обмена репликами, главные фразы ведущие попеременно повторяют на русском и китайском языках. Новые слова, возникающие в диалоге, сопровождаются звуковой пометкой, которая повторяется всякий раз, когда повторяется выученное слово. Обучение в такой форме предполагает владение китайским языком на бытовом, повседневном уровне: в городе жарко – поговорим о воде... Темы обнаруживают взаимосвязь с содержанием информационно-аналитических программ. Обозначенная тема о воде, сохранности водных ресурсов сначала появляется в «Новостях», затем в «Текущих событиях» и, наконец, в радиуроке. Это позволяет говорить о продуманном программировании эфира МРК, разные программы которого создают сквозное информационное поле. Частые приемы радиуроков – разучивание рецепта китайского блюда или перевод на русский язык песен, фрагменты которых звучат по-китайски. Практическую эффективность программы усиливает то, что продолжить обучение языку можно самостоятельно – все уроки в текстовом и звуковом вариантах доступны на сайте МРК.

«Сокровищница экономики». Программа посвящена экономическим успехам внутри Поднебесной и сотрудничеству КНР с другими странами. «Держа руку на пульсе экономики Китая, мы распахнем для вас двери в сокровищницу экономики», – такими словами предваряется каждый выпуск передачи. Традиционно она состоит из рубрик «Новости рыночной экономики» и «Герои наших дней». И если «Новости...» сообщают о достижениях Китая в подчеркнуто нейтральной, объективной форме, то

«Герои наших дней» становятся персонифицированной иллюстрацией этих достижений, с многочисленными авторскими комментариями. Содержательную формулу рубрики можно представить следующим образом: конкретный человек + его дело = вклад в процветание всей страны. Причем именно характеристика успеха отражена в представлении героев: «Цзян Хэпин, директор китайского национального стадиона «Птичье гнездо», выигравший тендер на проведение Олимпиады-2008»; «Юй Минь, который превращает старые палубы судов и лодок в уникальную мебель»; «Гао Дэкан, сделавший имя своей компании «Босдэн» на международном рынке». Именно такой деятельный человек, личным примером должен засвидетельствовать успешное развитие экономики, процветание и благополучие страны. Участники программы, таким образом, становятся «героями» материалов и в целом китайского общества.

«Почтовый ящик». Эта программа, представленная как «Беседы в эфире, ответы на ваши вопросы, музыка на ваши заявки», – главный показатель налаженного диалога МРК со своими слушателями. Слушательским откликам на МРК вообще уделяется большое внимание. В эфире постоянно звучат приглашения зайти на сайт – «если вы хотите получше узнать Китай». Такую заинтересованность в познании соседней страны демонстрирует и само МРК. Чтобы понимать современную Россию, своего слушателя, МРК активно инициирует приток слушательской почты. Результативными формами для поддержания обратной связи (а значит, для изучения эффективности своей работы) на МРК являются конкурсы и викторины.

Приведем выдержки из слушательских писем, вошедших в программу «Почтовый ящик» 28.08.07:

«...получил бандероль с газетой «Дыхание Китая», двумя открытками с изображением олимпийских объектов олимпиады 2008 в Пекине и письмом от уважаемой Чэнь Ли. Большое спасибо! ... Качество приема вашей станции очень хорошее, может сравниться с качеством работы проводного радио России, так что я очень доволен работой технической службы МРК...» (Эдуард Уйманов).

«Я совсем недавно стала слушать ваши передачи, но эти виртуальные путешествия по вашей замечательной и таинственной для меня стране уже доставили мне немало приятных и радостных минут» (Марина Кучерявенко).

«Регулярно слушая ваши передачи, приобщаешься к культуре, жизни и быту китайцев и находишься в центре новостей политической и экономической жизни, что очень важно для россиян как ближайших соседей жителей Поднебесной» (Лада Александровна Лебедева).

Таким образом, информация, полученная благодаря слушательским откликам, во-первых, свидетельствует о приеме сигнала в том или ином регионе, и, во-вторых, об интересе слушателей.

«Социальная панорама». Приглашает узнать «разные стороны жизни Китая» и обещает «познакомить с жизнью простых китайцев». Каждый выпуск представлен рубриками «Странички нашей жизни» и «Наука, образование и здоровье». Передача «Странички нашей жизни», благодаря обобщенному названию, позволяет наполнять ее широким кругом тем. Примечательно, что к описанию разнообразных сторон современного китайского общества авторы подходят как к исследованию неких симптоматичных явлений. Так, в сюжете за 22.08.07 отмечается: «в последние годы с увеличением количества студентов в Китае многие выпускники университетов сталкиваются с трудностями в поисках работы. Поэтому многие студентки считают, что чем самой зарабатывать, лучше выгодно выйти замуж за состоятельного человека. Поэтому многие девушки активно ищут выгодных же-

нихов. Некоторые дают объявления в Интернет, другие регулярно посещают брачные конторы. Количество студенток в Китае, которые торопятся выйти замуж, с каждым годом растет. Эта тенденция вызывает живой интерес в обществе. В сегодняшней программе мы расскажем вам об этом...».

В подобных программах обращает на себя внимание открытое, хоть и сделанное вскользь, заявление об имеющихся в стране проблемах (в данном случае – это безработица). Политика реформ и открытости Китая называет это принципом «сбалансированной пропаганды», когда негативная информация (особенно международного значения: загрязнение реки Сунгари, запрет на реализацию китайских товаров и др.) не замалчивается, как прежде, но ее освещение сосредоточено на решении проблем.

Содержание программы «Наука, образование и здоровье» вполне четко обозначено в заглавии. Наиболее часто темы строятся вокруг популяризации китайской традиционной медицины, изучения китайского языка, роли образования в жизни отдельного человека и общества.

Вообще же содержательная грань между отдельными программами бывает незначительной, порой вообще неясной. Так, в «Социальной панораме» 22.08.07 рассказывается о модельном агентстве «Шелковый путь» и его руководителе Ли Сяобай. Как и в экономических программах (см. «Герои наших дней»), это история успешного человека и его вклада в общее благосостояние страны. Особенностью социальной программы становится показ человека в бытовой сфере (например, из интервью с женой: «Я думаю, муж мне не изменяет»), разговоры с героем «за жизнь»: «Если бы я выбрал другой путь, то есть остался руководителем ведомства, все было бы по-другому. У меня был бы личный водитель, секретарь и куча помощников, которые бы во всем мне помогли. А теперь мне приходится решать все вопросы самому, рассчитывая только на свои силы. Это оказалось не так уж легко». В итоге предполагается, что его (героя) пример – «другим наука». Причем этот вывод вполне однозначно делает сам автор рассказа: «Ли Сяобай считает, что человек должен любить свою профессию и строго соблюдать нормы профессиональной морали, только в этом случае он сможет добиться успеха в работе. С большой любовью к делу, которым он занимается, Ли Сяобай делает блистательную карьеру».

«Контакты в эфире». Как объясняет подзаголовок программы: «Это эфир, в котором мы познакоимся, где мы будем встречаться и достигать взаимопонимания». Передачу представляют три рубрики: «Мост дружбы», «Китай и китайцы» и «Почтовый ящик».

Программу «Мост дружбы» МРК характеризует так: «Находясь на стыке цивилизаций, мы как бы возводим мост», «это мост, на котором возводятся встречи с интересными людьми». Тематика материалов в основном касается вопросов внешней политики КНР. Программа «Китай и китайцы» претендует на рассказы «о настоящем Китае» это своеобразная скрытая реклама популярных туристических маршрутов. Герои сюжетов – сотрудники турфирм, повара ресторанов, туристы.

«Многоликий Китай». «Открывая окно на Восток, приглашаем в многоликий Китай» – подзаголовок объединяет в одну программу рассказы о жизни национальных меньшинств КНР. Тема развивается в рубриках «Многонациональная семья Китая», «Путешествие по Китаю», «Обычаи и нравы» и «Народная песня».

Передача «Многонациональная семья Китая» находит своих героев даже в монгольской юрте, поводом для посещения которой становится 60-летие автономного района Внутренней Монголии. «Путешествие по Китаю» – под другим названием повторяет форму посещения достопримечательностей Китая. Отдельной строкой в материалах дается «туристическая справка»: маршрут, прожива-

ние и т.д. Переключается с содержанием рассмотренных программ передача «Обычаи и нравы». Обещая «помочь стать китаеведом», она рассказывает о национальных традициях. «Народная песня» знакомит с музыкальным творчеством китайцев. Содержание звучащих в эфире песен дается в пересказе ведущего.

«На досуге». Программа приглашает «поговорить о разном» в следующих рубриках: «Цвет китайской нации», «Поговорим о Китае», «Субботный концерт».

«Цвет китайской нации» – это «знакомство с интересными китайцами и всем новым, что происходит в культурной жизни Китая». Нельзя не отметить, что значительная часть выпусков программы посвящена людям с ограниченными физическими возможностями. Представим некоторых героев программы. «Это человек, работающий на коленях. Но перед ним на коленях все мы – стоящие на ногах. Вот он какой, герой нашей сегодняшней рубрики, простой учитель Лу Юнкан»; «Философы говорят, что Господь никогда не закроет перед человеком дверь, не открыв окна. Для 32-летнего слепого Пань Хунцина таким окном стал Интернет»; «В своей творческой жизни Цуй Синь претерпела много невзгод, которые трудно представить себе здоровым людям. Но благодаря своему неуклонному стремлению к искусству Цуй Синь по праву принадлежит к мастерам по созданию шелковой куклы».

Немаловажно, что дальше представления героя факт его непохожести на других людей специально не развивается, что создает впечатление естественности состояния человека и не акцентирует внимания на особенностях его здоровья. Именно такая подача материалов о людях с ограниченными возможностями считается этически профессиональной в журналистской среде, а до слушателей МРК призвана донести образ сильного китайского человека, заботы о нем государства и веры в лучшее будущее.

Материалы программы «Поговорим о Китае» открываются традиционной фразой «Мы хотим помочь вам понять новый Китай». Для этого ее авторы рассказывают, как понимают и открывают «новый Китай» другие. Например, победители Международного конкурса на лучшее сочинение о Китае. Интервью с московским школьником Володией обобщается размышлением ведущего о возрастающем интересе к изучению китайского языка за рубежом (25.08.07).

«Субботный концерт» – еженедельная музыкальная рубрика, каждый выпуск которой посвящен одному китайскому исполнителю. Фрагменты песен в эфире чередуются с рассказом ведущего об исполнителе: его биографии, альбомах, концертах и т.д.

«Воскресная арена». Программа выходного дня представлена рубриками «На спортивном горизонте», «На пике популярности», «Китайская кухня: традиции и современность».

«На спортивном горизонте» – передача «о спортсменах и спортивных событиях: новости, обзоры, комментарии». Значительная часть материалов прямо или косвенно возвращается к теме успехов Китая в Олимпиаде-2008. Рубрика «На пике популярности» заявлена как передача о достижениях в культурной жизни Китая, часто – на международном уровне («Об успехах китайского кино на Венецианском фестивале», 26.08.07). Программа «Китайская кухня: традиции и современность» зачастую превращается в рекламный «радиопход» по китайским ресторанам, с указанием их названий, обзором меню, рецептами популярных блюд и рассказами о полезных свойствах отдельных продуктов. Программа украшена джинглом «Вкусно, пальчики оближешь!». К слову, уместное использование русской фразеологии может служить примером грамотного подхода в ориентировании на русскоязычную аудиторию. Иными словами, это создает подтекст, обращенный к слушателям другой страны: мы вас знаем, мы вас понимаем, мы говорим с вами на одном языке.

Таким образом, знакомство с программами Русской службы Международного радио Китая дает русскоязычной аудитории всестороннее представление о современном развитии КНР в период проведения в ней модернизации всех сторон общества. По «Прогнозу 2050», составленному китайскими учеными, к середине XXI в. Китай превратится в «богатое, могучее, демократическое, цивилизованное, социалистическое, современное государство» [3, с. 151].

О направлениях и средствах приближения Китая к этой цели как раз и «говорит Международное радио Китая». Отвечая на поставленный в начале статьи вопрос, можно с уверенностью сказать, что содержание (темы) и форма

(жанры) программной политики МРК подчинены одной цели – продемонстрировать России и в целом мировому сообществу образ сильного, успешного Китая, что, безусловно, отвечает его современным геополитическим интересам.

1. Засурский Я.Н. Информационная безопасность: развитие доступа к информации // Система средств массовой информации России / под ред. Я.Н. Засурского. – М., 2001.
2. Михайлов С.А., Ли Динсинь, Чжан Хэфэн, У Ли, Чжу Джунь-Хуэй. Журналистика Китая. – СПб., 2006.
3. Шапарев Н.Я. Наш великий сосед Китай. – Красноярск, 2006.
4. <http://www.cri.com.cn>
5. <http://www.radio.hobby.ru>

О.А. Тимофеев

НОВЫЕ АСПЕКТЫ ДИСКУРСА О КОНЦЕПТУАЛЬНЫХ ОСНОВАХ ВНЕШНЕЙ ПОЛИТИКИ КИТАЯ

The author deals with some new aspects of implementation of China's new foreign policy course of harmonization of international relations, first of all, the concept of soft power.

В последние годы пристальное внимание политиков, дипломатов различных стран мира привлекает проблема несилowych (так называемых мягких) вариантов реализации государствами своей воли на международной арене. Не обходят своим вниманием данную проблему и многие российские авторы, публикующие материалы, посвященные манифестации США того международного курса, который в англоязычной литературе получил название *soft power*¹. Вместе с тем происходящие во многих частях света процессы региональной интеграции, формирование глубоко эшелонированных региональных систем и подсистем международных отношений заставляют вновь вернуться к этой актуальной теме, переведя фокус дискуссии на проблему выявления иных, «неамериканских» вариантов реализации «мягкой власти».

Власть традиционно является основополагающей категорией политической науки, обозначая важнейший инструмент осуществления политики, его основное организационное и регулятивное начало. В последние годы значительное распространение получила широкая трактовка власти как способности и возможности осуществлять свою волю, оказывать воздействие на поведение и деятельность людей с помощью мер как принуждения, так и побуждения к определенным действиям.

Китай, не имея возможности конкурировать с США по степени военной мощи, уровню своего международного политического влияния, стремится конкурировать с Вашингтоном в экономической сфере (прежде всего в сфере производства дешевых товаров основной потребительской корзины), а также проявляя более гибкие подходы во внешней политике, особенно в развивающихся странах и в странах, переживающих политический транзит (принципиально отказываясь от традиционной для Запада увязки развития двустороннего сотрудничества с ситуацией с гуманитарными правами). При этом некоторые китайские авторы настаивают на лидерстве Пекина даже по отношению к таким крупным и быстро растущим державам как Россия. Завершившиеся недавно «Год России в Китае» и «Год Китая в России» демонстрируют наглядный пример подобного подхода. Участники разнообразных мероприятий с российской стороны в один голос утверждают: китайская часть программы была подготовлена лучше, отличалась большим размахом и в большей степени соответствовала целям формирования привлекательного позитивного имиджа страны на международной арене. Яв-

ное лидерство Китая в применении экономических рычагов и рычагов «мягкой власти» позволяет некоторым китайским ученым утверждать, что в начале XXI в. в Восточной Азии возник новый расклад сил, при котором четко обозначились ведущие роли двух великих держав – Китая и Соединенных Штатов и второстепенные роли Японии, Южной Кореи и России.

Все большее влияние оказывает Китай и на европейские страны, наиболее активно используя аргументы дешевизны и доступности товаров в качестве основы своей брендовой политики. В результате товарооборот Китая с ЕС (его крупнейшим внешнеэкономическим партнером) растет невиданными темпами, достигнув в 2006 г. 254 млрд. евро, а в 2007 г. превысив сумму в 300 млрд. евро. За этот же период положительное сальдо возросло со 128 до 170 млрд. евро.

Подобная трансформация внешнеполитического статуса страны заставляет китайских политологов формулировать новые задачи дипломатии, вытекающие из необходимости активного использования ресурсов «мягкой власти» на международном уровне. Так, один из последних номеров авторитетного академического журнала, посвященного международным отношениям, – «Гоцзи взъти луньтань» (Форум международных проблем) открываются материалами бывшего и нового директоров Шанхайского института международных исследований Юй Синьтань и Ян Цземьянь, посвященными проблеме реализации «мягкой власти» (силы) Китая на международной арене.

Профессор Ян Цземьянь (брат министра иностранных дел Китая Ян Цзечи) полагает, что концепция «мягкой власти» свидетельствует о значительном прогрессе в развитии внешнеполитической стратегии КНР по сравнению со сформулированными в 50-е гг. XX в. «пятью принципами мирного сосуществования»: взаимного уважения суверенитета и территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела, равноправия, взаимной выгоды и отказа от агрессии как средства решения международных споров, а также разработанной в 90-е гг. стратегией установления нового разумного и справедливого международного экономического и политического порядка².

После азиатского кризиса 1997 г. китайские ученые стали предметно изучать роль имиджа (*синсян*) во внешнеполитической стратегии Китая. В настоящее время многие из них выделяют и другие смежные с факторами гибкой власти категории: под имиджем понимается общепринятое мнение либо впечатление от той или иной страны, под репутацией (*шэньюй*) – оценка особенностей развития страны, позволяющая предугадать или объяснить ее будущие действия. По мнению ряда исследователей, престиж (*шэньван*) и авторитет (*цюаньвэй*) государства тесно связаны с властью (*цюаньли*) и влиянием (*инсянли*), обусловленными позитивной репутацией государства.

Особенность «мягкой власти» в том, что она, проистекая из экономических и культурных факторов, не может быть объяснена в терминах геополитики. Однако обладая